



Visit www.tp-link.com/support/

for technical support, user guides, and
more information

Quick Start Guide

Smart Thermostatic Radiator Valve



Install Guide:

Scan QR code or visit

<https://www.tp-link.com/support/faq/3404/>

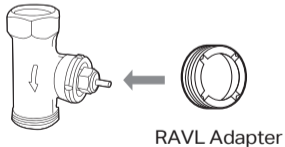
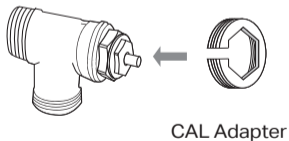
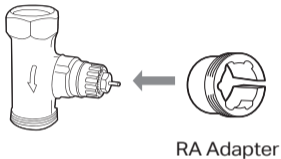
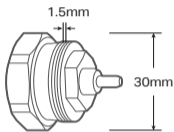


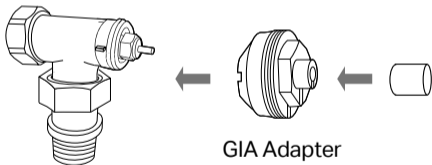
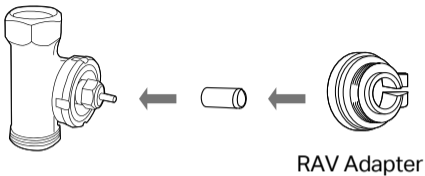
CONTENTS

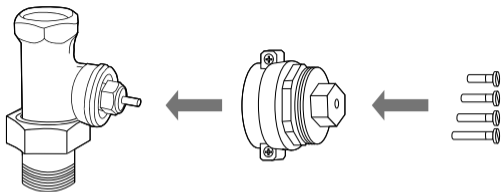
- 1 / Compatibility & Overview
- 5 / English
- 13 / Čeština
- 21 / Magyar
- 29 / Polski
- 37 / Română
- 45 / Slovenčina, Eesti, Slovenščina
- 46 / Latviešu, Lietuvių, Srpski jezik/Српски језик
- 47 / Українська мова, Русский язык, Қазақша
- 48 / Български, Hrvatski

Figure 1: Compatibility

M30 x 1.5





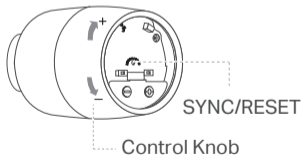
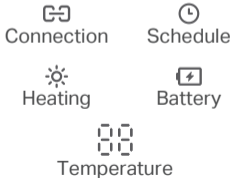


M28 Adapter

Figure 2: Overview

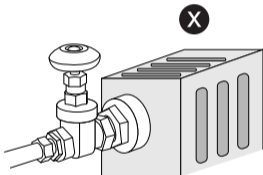
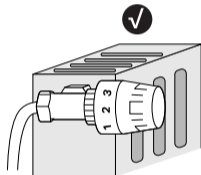


LEDs:



Install Requirements

1. Kasa Smart Thermostatic Radiator Valve is only compatible with the thermostatic valve, not manual valve.

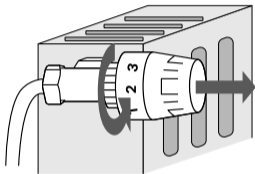


2. No need to shut off water before changing the radiator valve. Water will not leak.

3. Avoid installing the valve in the same room where you have installed the boiler thermostat.

Install the Valve

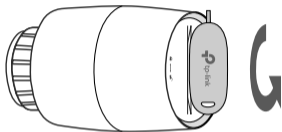
1. Unscrew the existing valve.



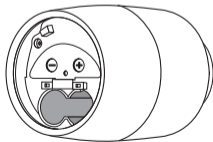
2. Refer to **Figure 1** to install the new valve. The ▲ at the bottom of the valve indicates the position of the display.

- For **M30 x 1.5** connector: Screw the new valve directly.
- For **non-M30 x 1.5** connector: Check whether one of the provided adapters fits the connector. If none of them fit your connector, please purchase a proper one yourself.

3. Remove the cover of the valve by rotating counterclockwise using the provided cover-opener.



4. Open the battery cover and insert two AA LR6 alkaline batteries. Make sure the positive and negative terminals face the correct direction.



Compatible Batteries:

Battery Type	Voltage	Work Temp.
AA LR6 alkaline battery	1.5V	0°C -40°C

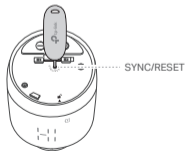
*Do NOT use rechargeable batteries or 1.2V AA batteries.

Set Up the Valve

1. Kasa smart hub required. Download the Kasa Smart app in the App Store or Google Play.



2. Use the provided cover-opener to press and hold the **SYNC/RESET** button for 5 seconds to reset the valve.



3. Open the Kasa Smart app, tap + and select Smart Thermostats. Follow the app instructions complete setup.

Don't Have a Hub?





You can adjust temperature manually. After inserting the batteries, the valve is ready to use. Rotate the valve to adjust the temperature.




Check frequently asked questions at <https://www.tp-link.com/support/faq/3404/>.

Visit www.tp-link.com/support/ for technical support, user guides, FAQs, warranty & more.

LED Explanations

 Connection	Blinking slowly	Ready to be paired; Offline
	Blinking fast	Pairing; Device resetting
	Solid on	Pairing complete
 Schedule	Solid on	Adjust temperature based on your schedule
 Heating	Solid on	Raise temperature
	LED is off	Keep/lower temperature
 Battery	Blinking	Low battery
	Solid on	Sufficient battery power

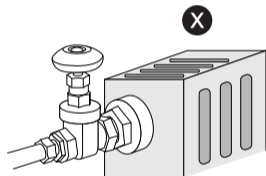
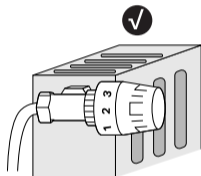
	Blinking 88 twice, then blinking Hi	Starting up
	Moving light	Calibrating
	Switching between cL and normal temperature	Child lock enabled
	Switching between Fr and normal temperature	Frost protection
	Displaying Lo	Low battery; Valve can't work properly
	Displaying FF	Sleep mode enabled
	Displaying Ei	No valve detected or valve not compatible
	Displaying E2	Valve blocked

Button Explanations

Button	Operation	Result
Control Knob	Rotate clockwise	Raise temperature.
	Rotate counterclockwise	Lower temperature.
	Rotate with no shown display	Activate the display.
SYNC/ RESET	Press and hold for 5 seconds	Restore to factory default settings, and enter pairing mode.

Požadavky na instalaci

1. Chytrý termostatický radiátorový ventil Kasa je kompatibilní pouze s termostatickým ventilem, nikoli s ručním ventilem.

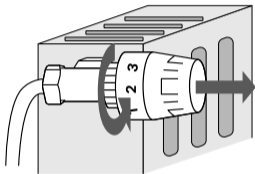


2. Před výměnou radiátorového ventilu nemusíte zavírat vodu. Voda nebude nikde unikat.

3. Neinstalujte ventil do stejné místnosti, kde je umístěn termostat kotle.

Instalace ventilu

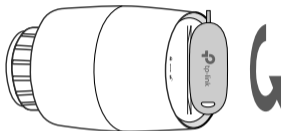
1. Vyšroubujte stávající ventil.



2. Při montáži nového ventilu postupujte podle obrázku 1. Značka ▲ dole na ventilu označuje umístění displeje.

- Pro konektor **M30 × 1,5**: Přímo našroubujte nový ventil.
- Pro konektor jiný než M30 × 1,5: Zkontrolujte, zda konektoru odpovídá jeden z dodaných adaptérů. Pokud neodpovídá žádný z dodaných adaptérů, musíte si sami zakoupit vhodný adaptér.

3. Pomocí přiloženého otevíracího nástroje sejměte kryt ventilu jeho otočením proti směru hodinových ručiček.



4. Otevřete krytku baterií a vložte dovnitř dvě alkalické baterie AA LR6. Ujistěte se, že kladné a záporné póly baterií jsou správně orientovány.

Kompatibilní baterie:

Typ baterie	Napětí	Pracovní teplota
Alkalická baterie AA LR6	1,5 V	0–40 °C

*NEPOUŽÍVEJTE dobíjecí baterie ani 1,2V baterie typu AA.

Nastavení ventilu

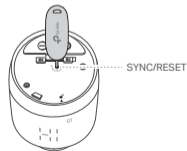
1. Je vyžadován chytrý hub Kasa. Stáhněte si aplikaci Kasa Smart z App Storu nebo Obchodu Play.



OR



2. Pomocí přiloženého otevíracího nástroje stiskněte a podržte tlačítko **SYNC/RESET** na 5 sekund, aby se ventil resetoval.



3. Otevřete aplikaci Kasa Smart, klepněte na tlačítko + a vyberte možnost Chytré termostaty. Postupujte podle pokynů v aplikaci a dokončete nastavení.

Nemáte hub?

Teplotu můžete nastavit ručně.

Po vložení baterií je ventil připraven k použití. Otáčením ventilu nastavte teplotu.







Přečtěte si nejčastější dotazy v


<https://www.tp-link.com/support/faq/3404/>.

?

Na stránce **www.tp-link.com/support/** najdete technickou podporu, uživatelské příručky, nejčastější dotazy, informace o záruce a další informace.

Vysvětlivky k LED kontrolkám

 Spojení	Pomalé blikání	Připraveno k párování; Off-line
	Rychlé blikání	Párování; Resetování zařízení
	Svítí nepřetržitě	Párování dokončeno
 Plán	Svítí nepřetržitě	Nastavení teploty podle vašeho plánu
 Vytápění	Svítí nepřetržitě	Zvýšení teploty
	LED kontrolka je zhasnutá	Udržování/snížení teploty
 Baterie	Bliká	Slabá baterie
	Svítí nepřetržitě	Dostatečně nabitá baterie

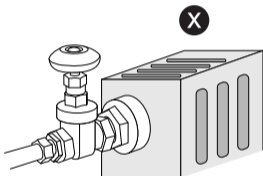
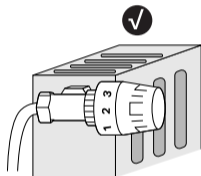
	Dvakrát blikne 88 a poté blikne H	Spouštění
	Pohyblivé světlo	Probíhá kalibrace
	Přepínání mezi cL a normální teplotou	Dětský zámek povolen
	Přepínání mezi F_r a normální teplotou	Protimrazová ochrana
	Zobrazuje se Lo	Slabá baterie; Ventil nemusí fungovat správně
	Zobrazuje se FF	Režim spánku povolen
	Zobrazuje se E1	Nebyl detekován žádný ventil nebo ventil není kompatibilní
	Zobrazuje se E2	Ventil je zablokovaný

Vysvětlivky k tlačítkům

Tlačítko	Operace	Výsledek
Ovládací knoflík	Otočení ve směru hodinových ručiček	Zvýšení teploty.
	Otočení proti směru hodinových ručiček	Snížení teploty.
	Otočení bez zobrazeného displeje	Aktivace displeje.
SYNC/ RESET	Stiskněte a podržte po dobu 5 sekund	Obnovení výchozího továrního nastavení a aktivace režimu párování.

Telepítési követelmények

1. A Kasa Smart Thermostatic Radiator Valve csak a termosztatikus szeleppel kompatibilis, a kézi szeleppel nem.

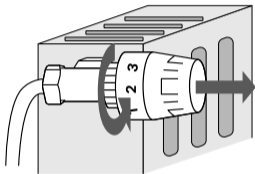


2. A hűtőszelep cseréje előtt nem kell elzárni a vizet. A víz nem szivárog.

3. Ne szerelje fel a szelepet ugyanabba a helyiségbe, ahol a kazán termosztátját telepítette.

Szerelje be a szelepet

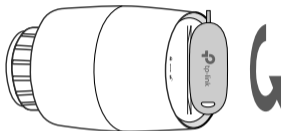
1. Csavarja ki a meglévő szelepet.



2. Az új szelep beszereléséhez lásd az 1. ábrát. A szelep alján lévő ▲ jelzi a kijelző helyzetét.

- **M30 x 1,5** csatlakozó esetén: Csavarja be közvetlenül az új szelepet.
- Nem M30 x 1,5 csatlakozó esetén: Ellenőrizze, hogy a mellékelt adapterek valamelyike illeszkedik-e a csatlakozóhoz. Ha egyik sem illik az Ön csatlakozójához, kérjük, vásároljon egy megfelelőt.

3. Távolítsa el a szelep fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva a mellékelt fedélnyitó segítségével.



4. Nyissa ki az elemtartó fedelét, és helyezzen be két AA LR6 alkáli elemet. Győződjön meg arról, hogy a pozitív és negatív pólusok a megfelelő irányba nézzenek.

Kompatibilis akkumulátorok:

Akkumulátor típusa	Feszültség	Munkahőmérséklet
AA LR6 alkáli elem	1,5V	0°C -40°C

* NE használjon újratölthető elemeket vagy 1,2 V-os AA elemeket.

Állítsa be a szelepet

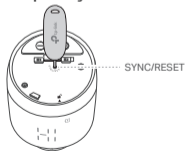
1. Kasa smart hub szükséges. Töltse le a Kasa Smart alkalmazást az App Store vagy a Google Play áruházból.



OR



2. A mellékelt fedélnyitó segítségével nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig a SYNC/RESET gombot a szelep alaphelyzetbe állításához.



3. Nyissa meg a Kasa Smart alkalmazást, érintse meg a + gombot, és válassza az Intelligens termosztátok lehetőségét. Kövesse az alkalmazás utasításait a beállítás befejezéséhez.

Nincs hubja?

A hőmérsékletet manuálisan állíthatja be.

Az elemek behelyezése után a szelep használatra kész. Forgassa el a szelepet a hőmérséklet beállításához.







Tekintse meg a gyakran ismételt kérdéseket a következő címen:
<https://www.tp-link.com/support/faq/3404/>.

?

Látogassa meg a **www.tp-link.com/support/** webhelyet műszaki támogatásért, felhasználói útmutatókért, GYIK-ért, garanciáért és egyébekért.

LED magyarázatok

 Kapcsolat	Lassan pislog	Készen áll a párosításra; Offline
	Gyorsan villog	Párosítás; Eszköz visszaállítása
	Folyamatos	A párosítás kész
 Menetrend	Folyamatos	Állítsa be a hőmérsékletet az ütemezése alapján
 Fűtés	Folyamatos	Emelje fel a hőmérsékletet
	A LED nem világít	Tartsa/csökkentse a hőmérsékletet
 Akkumulátor	Pislog	Alacsony akkumulátor töltöttség
	Folyamatos	Elegendő akkumulátor töltöttség

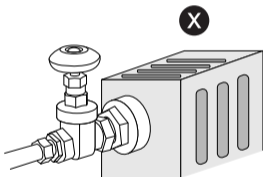
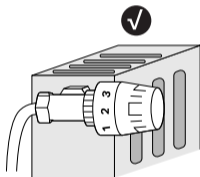
	Kétszer villog 88 , majd villog Hi	Indítás
	Mozgó fény	Kalibrálás
	Váltás a(z) cL és a normál hőmérséklet között	Gyerekzár engedélyezve
	Váltás a(z) Fr és a normál hőmérséklet között	Fagyvédelem
	Lo megjelenítése	Alacsony akkumulátor; szelep nem működik megfelelően
	Ff megjelenítése	Alvó üzemmód engedélyezve
	Ei megjelenítése	Nem észlelhető szelep, vagy a szelep nem kompatibilis
	Ez megjelenítése	Szelep blokkolva

Gomb magyarázatok

Gomb	Művelet	Eredmény
Vezérlőgomb	Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba	Hőmérséklet emelése.
	Forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba	Hőmérséklet csökkentése.
	Forgatás, ha nincs megjelenítve	A kijelző aktiválása.
SYNC/ RESET	Nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig	Gyári állapot visszaállítása alapértelmezett beállítások, és lépjen be a párosítási módba.

Wymagania dotyczące montażu

1. Kasa Smart Thermostatic Radiator Valve jest kompatybilny jedynie z zaworami termostatycznymi, a nie z zaworami ręcznymi.

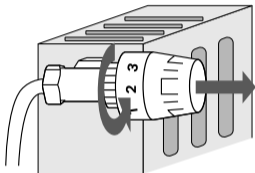


2. Przed wymianą zaworu nie jest konieczne wyłączenie dopływu wody. Woda nie będzie wyciekać.

3. Nie instaluj zaworu w tym samym pomieszczeniu, w którym zainstalowany jest termostat bojlera.

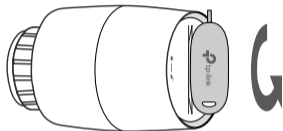
Montaż zaworu

1. Odkręć istniejący zawór.



- 2. Rysunek 1 opisuje, jak zamontować nowy zawór. ▲ na dole zaworu wskazuje na prawidłową pozycję ekranu.
- Gwint przyłączeniowy **M30 x 1,5**: Bezpośrednio wkręć nowy zawór.
- Gwint przyłączeniowy inny niż M30 x 1,5: Sprawdź, czy jeden z załączonych adapterów pasuje do gwintu. Jeżeli żaden z adapterów nie pasuje, niezbędne będzie kupienie odpowiedniego adaptera we własnym zakresie.

3. Zdejmij pokrywkę zaworu, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara przy pomocy załączonego otwieracza.



4. Zdejmij klapkę i włóż dwie baterie alkaliczne AA LR6. Upewnij się, że bieguny dodatnie i ujemne są skierowane we właściwe strony.

Kompatybilne baterie:

Rodzaj baterii	Napięcie	Temperatura pracy
Baterie alkaliczne AA LR6	1,5 V	0–40°C

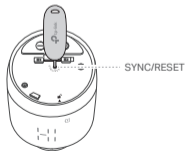
*NIE używać baterii wielokrotnego ładowania ani baterii AA 1,2 V.

Konfiguracja zaworu

1. Niezbędny jest hub Kasa Smart. Pobierz aplikację Kasa Smart ze sklepu App Store lub Google Play.



2. Użyj dołączonego do zestawu otwieracza, aby wcisnąć i przytrzymać przez 5 sekund guzik **SYNC/RESET** i zresetować zawór.



3. Otwórz aplikację Kasa Smart, dotknij ikony + i wybierz opcję Inteligentne Termostaty. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby skonfigurować urządzenie.

Nie masz huba?

Temperaturę możesz ustawiać własnoręcznie.

Po włożeniu baterii zawór jest gotowy do użytkowania. Aby zmieniać temperaturę, obracaj zawór.



Sprawdź najczęściej zadawane pytania na stronie <https://www.tp-link.com/support/faq/3404/>.



Na stronie www.tp-link.com/support/ znajdziesz wsparcie techniczne, instrukcje użytkownika, najczęściej zadawane pytania, informacje na temat gwarancji i nie tylko.

Objaśnienia diod LED

 Połączenie	Powolne miganie	Urządzenie gotowe do parowania; Offline
	Szybkie miganie	Parowanie; Urządzenie jest resetowane
	Ciągłe światło	Parowanie zakończone
 Harmonogram	Ciągłe światło	Regulacja temperatury na podstawie harmonogramu
 Ogrzewanie	Ciągłe światło	Podwyższona temperatura
	Dioda LED jest wyłączona	Utrzymywanie/obniżanie temperatury
 Stan baterii	Miganie	Niski poziom baterii
	Ciągłe światło	Wysoki poziom baterii

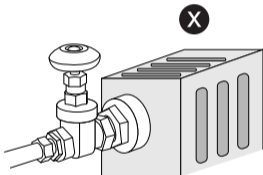
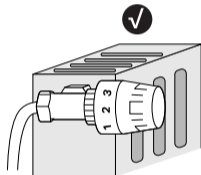
	Dwukrotne mignięcie 88 , następnie mignięcie H!	Uruchamianie
	Ruszające się światło	Kalibracja
	Przełączanie pomiędzy cL a normalną temperaturą	Włączona blokada przed dziećmi
	Przełączanie pomiędzy F_r a normalną temperaturą	Ochrona przed mrozem
	Wyświetlanie Lo	Niski poziom baterii; Zawór nie działa prawidłowo
	Wyświetlanie FF	Tryb uśpienia włączony
	Wyświetlanie xi	Nie wykryto zaworu lub niekompatybilny zawór
	Wyświetlanie xi	Zawór zablokowany

Objaśnienia przycisków

Przycisk	Działanie	Wynik
Pokrętko kontrolne	Obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara	Zwiększa temperaturę.
	Obrót przeciwnie do ruchu wskazówek zegara	Obniża temperaturę.
	Obrót przy wyłączonym ekranie.	Aktywuje ekran.
SYNC/ RESET	Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund	Przywraca domyślne ustawienia fabryczne i włącza tryb parowania.

Cerințe Instalare

1. Valva de Radiator Termostatică Inteligentă este doar compatibilă cu valve termostactice, nu și cu cele manuale.

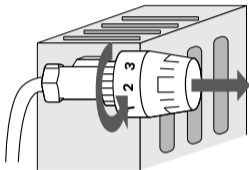


2. Nu este necesară oprirea apei înainte de a schimba valva radiatorului. Apa nu va curge.

3. Evită instalarea valvei în aceeași camera în care ai instalat și termostatul boiler-ului.

Instalează Valva

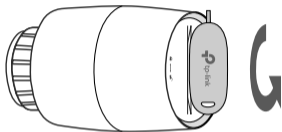
1. Deșurubează valva existentă.



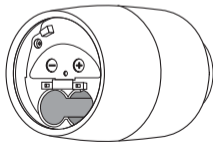
2. Verifică Figura 1 pentru a instala noua valvă. ▲ din partea de jos a valvei indică poziția afișajului.

- Pentru conector **M30 x 1,5**: Înșurubează direct noua valvă.
- Pentru conector **non-M30 x 1,5**: Verifică dacă unul dintre adaptoarele furnizate se potrivește conectorului. Dacă niciunul dintre ele nu se potrivește cu conectorul tău te rugăm să achiziționezi unul corespunzător.

3. Scoate capacul valvei prin rotirea acestuia înspre stânga folosind instrumentul pentru deschidere inclus.



4. Deschide capacul bateriilor și introdu două baterii alcaline AA LR6. Asigură-te că acestea sunt așezate în direcția indicată.



Baterii Compatibile:

Tip Baterie	Voltaj	Temperatură Funcționare
Baterie alcaline AA LR6	1.5V	0°C -40°C

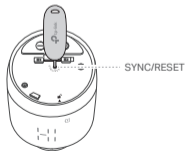
*NU folosi baterii reîncărcabile sau baterii AA de 1.2V.

Instalează Valva

1. Hub-ul inteligent Kasa este necesar. Descarcă aplicația Kasa Smart din App Store sau Google Play.



2. Folosește instrumentul inclus pentru a ține apăsat butonul **SYNC/RESET** timp de 5 secunde pentru a reseta valva.



3. Deschide aplicația Kasa Smart, apasă pe butonul + și alege Termostate Inteligente. Urmărește pașii enumerați în aplicație pentru a finaliza instalarea.

Nu ai un Hub?

Poți ajusta temperatura manual.



După introducerea bateriilor valva este gata de utilizare. Rotește valva pentru a ajusta temperatura.




Verifică întrebările puse frecvent despre produs la <https://www.tp-link.com/support/faq/3404/>.

Vizitează www.tp-link.com/support/ pentru asistență tehnică, ghiduri de utilizare, întrebări frecvente, garanție și multe altele.

Explicații LED

 Conexiune	Luminează intermitent lent	Pregătit de asociere; Offline
	Luminează intermitent rapid	Asociere; Se resetează dispozitivul
	Aprins	Asociere finalizată
 Program	Aprins	Ajustează temperatura în funcție de programul tău.
 Încălzire	Aprins	Crește temperatura
	LED-ul este oprit.	Menține/scade temperatura
 Baterie	Luminează intermitent	Baterie descărcată
	Aprins	Bateria este încărcată suficient

	Luminează intermitent 88 de două ori urmat de luminat intermitent H!	Se pornește
	Lumină mișcătoare	Se calibrează
	Alternează între cL și temperatură normală.	Protecția pentru copil este activată.
	Alternează între F_r și temperatură normală.	Protecție împotriva înghețului
	Se afișează Lo	Baterie descărcată; Valva nu poate funcționa în parametrii normali
	Se afișează FF	Modul Sleep
	Se afișează E!	Nici o valvă compatibilă detectată
	Se afișează E?	Valvă blocată

Explicații Buton

Buton	Operație	Rezultat
Buton de Control	Rotește către Dreapta	Crește temperatura
	Rotește către Stânga	Scade temperatura.
	Rotește fără afișaj	Activează afișajul.
SYNC/ RESET	Apasă butonul timp de 5 secunde.	Resetează la setările din fabrică și intră în modul de asociere.

Slovenčina

Začínáme

1. Získajte aplikáciu Kasa Smart z App Store alebo Google Play.
2. Dokončíte nastavenie podľa pokynov v aplikácii Kasa Smart.

Eesti

Alustamine

1. Hankige Kasa Smart rakendus App Store'ist või Google Play'st.
2. Seadistuse lõpetamiseks järgige rakenduse juhiseid.

Slovenščina

Uvod

1. Iz Google Play ali App Storea prenesite aplikacijo Kasa Smart.
2. Sledite navodilom v aplikaciji Kasa Smart, da dokončate nastavitve.

Latviešu

Darba sākšana

1. Lejupielādējiet Kasa Smart lietotni no App store vai Google play.
2. Sekojiet norādēm lai pabeigtu uzstādīšanu.

Lietuvių

Kaip pradėti

1. Parsisiųsti Kasa Smart galite iš telefono programėlių parduotuvės App Store ar Google Play.
2. Lietotne jums palīdzēs veikt iestatīšanas procesu.

Srpski jezik/Српски језик

Početak

1. Nabavite aplikaciju Kasa Smart iz App Store ili Google Play.
2. Pratite uputstva navedena u aplikaciji Kasa Smart da završite podešavanje.

Українська мова

Почнемо

1. Скачайте додаток Kasa Smart з App Store або Google Play.
2. Щоб завершити налаштування просто дотримуйтесь інструкцій додатку Kasa Smart.

Русский язык

Приступим к работе

1. Загрузите приложение Kasa Smart с App Store или Google Play.
2. Следуйте инструкциям приложения Kasa Smart для завершения настройки.

Қазақша

Жұмысты бастау

1. Kasa Smart қосымшасын App Store немесе Google Play арқылы жүктеңіз.

2. Орнатуды аяқтау үшін Kasa Smart қолданбасындағы нұсқауларды орындаңыз.

Български

Първи стъпки

1. Изтеглете приложението Kasa Smart от App Store или Google Play.
2. Просто следвайте инструкциите в приложението Kasa Smart, за да извършите началната настройка.

Hrvatski

Početak rada

1. Download de Kasa Smart app in de App Store of de Google Play Store.
2. Volg de instructies in de Kasa Smart app om de installatie te voltooien.

English: Safety Information

- Keep the device away from water, fire, humidity or hot environments.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the device. If you need service, please contact us.
- Do not use the device where wireless devices are not allowed.

CAUTION!

Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

CAUTION!

Avoid replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard. Avoid disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion. Do not leave a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. Do not leave a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Please read and follow the above safety information when operating the device. We cannot guarantee that no accidents or damage will occur due to improper use of the device. Please use this product with care and operate at your own risk.

Čeština: Bezpečnostní informace

- Nevystavujte zařízení vodě, ohni, vlhkosti nebo horkému prostředí.
- Zařízení se nepokoušejte demontovat, opravovat nebo upravovat. Potřebujete-li servis, kontaktujte nás.
- Nepoužívejte zařízení v místech, kde je zakázáno používat bezdrátová zařízení.

POZOR!

Při vložení nesprávného typu baterie hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

POZOR!

Nevkládejte do produktu baterii nesprávného typu, která by mohla poškodit bezpečnostní kryt. Nevhazujte baterii do ohně, nedávejte ji do horké trouby, nerozbíjejte ji a ani ji nerozřezávejte, jinak by mohlo dojít k výbuchu. Nenechávejte baterii na místech s velmi vysokou teplotou, jinak by mohlo dojít k jejímu výbuchu nebo vytečení hořlavé kapaliny nebo úniku hořlavého plynu. Nenechávejte baterii na místech s velmi nízkým tlakem vzduchu, jinak by mohlo dojít k jejímu výbuchu nebo vytečení hořlavé kapaliny nebo úniku hořlavého plynu.

Prosíme, čtěte a postupujte podle bezpečnostních informací uvedených nahoře během používání zařízení. Nemůžeme zaručit absenci nehod nebo poškození při nesprávném užívání zařízení. Prosíme, používejte toto zařízení opatrně a na vlastní nebezpečí.

Magyar: Biztonsági Információk

- Tartsa távol a készüléket víztől, tűztől, nedvességtől vagy forró környezettől.
- Ne kísérelje meg szétszedni, megjavítani, vagy módosítani az eszközt. Ha segítségre van szüksége, kérjük forduljon hozzánk.
- Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol az nem engedélyezett.

VIGYÁZAT!

Tűz- vagy robbanásveszély, ha az akkumulátort nem megfelelő típusúra cserélik.

VIGYÁZAT!

Kerülje az akkumulátor nem megfelelő típusúra való cseréjét, amely megsértheti a biztosítékot. Kerülje az akkumulátor tűzbe vagy forró sütőbe dobását, illetve az akkumulátor mechanikus összerúzását vagy vágását, mert ez robbanást okozhat. Ne hagyja az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékletű környezetben, amely robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja. Ne hagyja az akkumulátort rendkívül alacsony légnyomásnak kiténni, mert ez robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.

Kérjük, olvassa el, és kövesse a fenti biztonsági információkat a készülék használata során. Az előírások be nem tartása, és a fentiekől eltérő használat balesetet vagy károsodást okozhatnak, amiért nem vállalunk felelősséget.

Kérjük, kellő vigyázatossággal és saját felelősségére használja a készüléket.

Polski: Środki ostrożności

- Trzymaj urządzenie z dala od wody, ognia, wilgoci i wysokich temperatur.
- Nie demontuj, nie naprawiaj ani nie wprowadzaj jakichkolwiek zmian w urządzeniu samodzielnie. W razie problemów technicznych skontaktuj się z naszą firmą.
- Nie korzystaj z urządzenia w miejscach, w których urządzenia bezprzewodowe są zabronione.

UWAGA!

Wymiana baterii na baterię niewłaściwego typu grozi pożarem lub wybuchem.

UWAGA!

Unikaj wymiany baterii na niewłaściwy typ, która może pominać zabezpieczenia. Unikaj umieszczania baterii w ogniu lub gorącym piekarniku, jak również mechanicznego zgniatania i przycinania baterii, co może spowodować jej wybuch. Nie pozostawiaj baterii w otoczeniu o bardzo wysokiej temperaturze, które może spowodować jej wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu. Nie narażaj baterii na działanie bardzo niskiego ciśnienia powietrza, które może spowodować jej wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

Zapoznaj się z powyższymi środkami ostrożności i zastosuj się do nich, gdy korzystasz z urządzenia. Nie możemy zagwarantować, że produkt nie ulegnie uszkodzeniu w wyniku nieprawidłowego użytkowania. Korzystaj z urządzenia z rozwagą i na własną odpowiedzialność

Română: Informații de siguranță

- Feriți echipamentul de apă, foc, umiditate și de temperaturi înalte.
- Nu încercați să dezassemblezi, repara sau modifica dispozitivul. Dacă ai nevoie de asistență, te rugăm să ne contactezi.
- Nu utilizați echipamentul în locații în care dispozitivele wireless nu sunt permise.

ATENȚIE!

Risc de incendiu sau explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect.

ATENȚIE!

Evită înlocuirea unei baterii cu un tip incorect care poate evita o măsură protecție. Evită aruncarea unei baterii în foc sau într-un cuptor încins. De asemenea zdrobirea sau tăierea mecanică a bateriei, care poate duce la o explozie. Nu lăsa o baterie într-un mediu cu temperatură extrem de ridicată care poate duce la o explozie, scurgere de lichid sau gaz inflamabil. Nu lăsa o baterie supusă unei presiuni extrem de scăzute a aerului, care poate duce la o explozie, scurgere de lichid sau gaz inflamabil.

Vă rugăm să citiți și să respectați instrucțiunile de siguranță de mai sus în timpul utilizării echipamentului. Nu putem garanta că nu vor surveni accidente sau pagube din cauza utilizării necorespunzătoare a echipamentului. Vă rugăm să folosiți acest produs cu grijă și să îl utilizați pe propriul risc.

български: Информация за безопасност

- Пазете устройството далеч от вода, огън, влага или гореща околна среда.
- Не се опитвайте сами, да разглобявате, ремонтirate или промените устройството. Ако ви е нужно сервизно обслужване, моля, обърнете се към нас.
- Не използвайте устройството там, където употребата на безжични устройства не е разрешена.

ВНИМАНИЕ! Риск от пожар или експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.

ВНИМАНИЕ! Избягвайте замяната на батерия с неправилен тип, който може да наруши защитата. Избягвайте изхвърлянето на батерията в огън или гореща фурна, или механичното смачкване или рязане на батерията, което може да доведе до експлозия. Не оставяйте батерията в среда с екстремно висока температура, което може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ. Не оставяйте батерията при екстремно ниско въздушно налягане, което може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Моля, прочетете тази информация и спазвайте мерките за безопасност, когато работите с устройството. Ние не можем да гарантираме, че няма да настъпят аварии или повреди в следствие на неправилно използване на устройството. Моля, използвайте продукта внимателно и на своя отговорност.

Esti: Ohutusalaane teave

- Hoidke seadet veest, tulest, niiskusest või kuumast keskkonnast eemal.
- Ära ürita seadet lahti võtta, parandada ega muuta. Kui seade vajab hooldust, võta meiega ühendust.
- Ärge kasutage seadet kohtades, kus mobiilseadmed ei ole lubatud.

ETTEVAATUST! Tule- või plahvatusoht, kui patarei asendatakse vale tüüpi patareiga.

ETTEVAATUST! Ärge vahetage patareid välja sobimatut tüüpi patarei vastu, mis võib ületada kaitseseadise. Ärge pange patareid lõkkesse ega kuumu ahju ja ärge purustage ega lõigake seda mehaaniliselt, sest see võib põhjustada plahvatuse. Ärge jätke patareid äärmuslikult kuumu ümbritsevasse keskkonda, mis võib põhjustada plahvatuse või süttiva vedeliku või gaasi lekkimise. Ärge jätke patareid äärmuslikult madala õhurõhuga keskkonda, mis võib põhjustada plahvatuse või süttiva vedeliku või gaasi lekkimise.

Seadme kasutamiseks lugege läbi ja järgige ülaltoodud ohutusosalast teavet. Me ei saa garanteerida, et seadme valesti kasutamine ei põhjusta õnnetusi ega kahjustusi. Kasutage seda toodet hoolikalt ja omal vastutusel.

Latviešu: Drošības informācija

- Ierīci nedrīkst pakļaut ūdens, uguns, mitruma vai karstas vides ietekmei.
- Nemēģiniet izjaukt, labot vai pārveidot ierīci. Ja jums nepieciešams atbalsts, lūdzu sazinieties ar mums.
- Nelietojiet ierīci vietās, kur bezvadu ierīču lietošana ir aizliegta.

UZMANĪBU! Aizdegšanās vai eksplozijas risks, ja akumulators tiek nomainīts pret nepareiza tipa akumulatoru.

UZMANĪBU! Izvairieties no akumulatora nomaiņas ar nepareiza tipa akumulatoru, kas var novērst drošības pasākumus. Izvairieties no akumulatora izmešanas uguni vai karstā cepeškrāsnī, kā arī no akumulatora mehāniskas saspiešanas vai sagriešanas, jo tas var izraisīt eksploziju. Neatstājiet akumulatoru ļoti augstas temperatūras apkārtējā vidē, kas var izraisīt eksploziju vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdi; Neatstājiet akumulatoru pakļautu ārkārtīgi zēmam gaisa spiedienam, kas var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdi.

Lietojot ierīci, lūdzu, izlasiet un ņemiet vērā iepriekš aprakstītās instrukcijas. Mēs nevaram garantēt aizsardzību

pret traumām vai bojājumiem ierīces nepareizas lietošanas gadījumā. Lūdzu, lietojiet ierīci rūpīgi un esiet gatavi uzņemties atbildību par savu rīcību.

Lietuvių: Informacija apie saugumą

- Laikykite prietaisą atokiau nuo vandens, ugnies, drėgmės ir visų šilumos šaltinių.
- Neadykite, netaisykite ir nedarykite jokių pakeitimų įrenginyje. Iškilus techninėms problemoms, susisiekite su mūsų įmone.
- Nenaudokite prietaiso tose srityse, kuriose belaidžiai prietaisai neleidžiami.

DĒMESIO! Jei akumulatorius pakeičiamas netinkamo tipo akumulatoriumi, kyla gaisro ar sproginimo pavojus.

DĒMESIO! Nepakeiskite akumulatoriaus netinkamo tipo akumulatoriumi, galinčiu apeiti apsaugos mechanizmą. Nemeskite akumulatoriaus į ugnį ar krosnį, jo nespauskite ir nepjaustykite, nes gali sprogti. Nepalikite akumulatoriaus itin aukštos temperatūros aplinkoje, nes jis gali sprogti ar paskleisti degų skystį arba dujas. Nepalikite akumulatoriaus esant itin žemam oro slėgiui, nes tai gali sukelti sproginimą ar degių skysčių arba dujų nuotėkį.

Susipažinkite su aukščiau minėtomis saugos taisyklėmis ir jų laikykitės naudojant prietaisą. Mes negalime garantuoti, dėl netinkamai naudojant šį prietaisą, nėra nelaimingo atsitikimo ar sužeidimo rizika. Naudokite šį produktą atsargiai ir laikykitės visų veiksmų savo pačių rizika.

Русский язык

РУКОВОДСТВО по безопасному использованию

Не устанавливайте в розетку лицевой стороной вниз.

Для безопасной работы устройств их необходимо устанавливать и использовать в строгом соответствии с поставляемой в комплекте инструкцией и общепринятыми правилами техники безопасности.

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, указанными на маркировке устройства, в инструкциях по эксплуатации, а также в гарантийном талоне, чтобы избежать неправильного использования, которое может привести к поломке устройства, а также во избежание поражения электрическим током.

Компания-изготовитель оставляет за собой право изменять настоящий документ без предварительного уведомления.

Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах.

Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов.

Правила и условия монтажа технического средства, его подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию.

Устройство должно устанавливаться и эксплуатироваться согласно инструкциям, описанным в руководстве по установке и эксплуатации оборудования.

Правила и условия хранения, перевозки, реализации и утилизации.

Влажность воздуха при эксплуатации: 10%-90%, без образования конденсата.

Влажность воздуха при хранении: 5%-90%, без образования конденсата. Рабочая температура: 0°C~40°C

Допустимая температура для оборудования, используемого вне помещения, если предусмотрено параметрами оборудования: -30°C~70°C

Температура хранения: -40°C~70°C

Оборудование должно храниться в помещении в заводской упаковке.

Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.

Во избежание нанесения вреда окружающей среде необходимо отделять устройство от обычных отходов и утилизировать его наиболее безопасным способом — например, сдавать в специальные пункты утилизации. Изучите информацию о процедуре передачи оборудования на утилизацию в вашем регионе.

Информация о мерах, которые следует предпринять при обнаружении неисправности технического средства.

В случае обнаружения неисправности устройства необходимо обратиться к Продавцу, у которого был приобретен Товар. Товар должен быть возвращен Продавцу в полной комплектации и в оригинальной упаковке.

При необходимости ремонта товара по гарантии вы можете обратиться в авторизованные сервисные центры компании TP-Link.

Slovenčina: Bezpečnostné informácie

- Zariadenie udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od vody, ohňa, vlhkosti alebo horúceho prostredia.

- Kamery sa nepokúšajte rozoberať, opravovať ani upravovať. Ak potrebujete servis, obráťte sa na nás.
- Zariadenie nepoužívajte tam, kde používanie bezdrôtových zariadení nie je povolené.

VAROVANIE! Ak batériu nahradíte nesprávnym typom, hrozí riziko explózie.

VAROVANIE! Batériu nevymieňajte za batériu nesprávneho typu, čo by mohlo viesť k zlyhaniu bezpečnostného mechanizmu. Batériu nehádzte do ohňa ani nekladajte do horúcej rúry a mechanicky ju nedrvtite ani nerezte, pretože by to mohlo viesť k explózii. Batériu nevystavujte extrémne vysokým teplotám, pretože by to mohlo viesť k explózii alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu. Batériu nevystavujte extrémne nízkemu tlaku, pretože by to mohlo viesť k explózii alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

Pri používaní zariadenia dodržujte vyššie uvedené pokyny. V prípade nesprávneho použitia zariadenia nemôžeme zaručiť, že nedôjde k zraneniu lebo sa zariadenie nepoškodí. S týmto výrobkom zaobchádzajte opatrne a používajte ho na svoje vlastné nebezpečie.

Українська мова: Інформація щодо безпеки

- Не допускайте перебування пристрою біля води, вогню, вологого середовища чи середовища з високими температурами.
- Не намагайтеся розбирати, ремонтувати або модифікувати пристрій. Якщо вам потрібен сервіс, будь ласка, зв'яжіться з нами.
- Не використовуйте пристрій, там де заборонено використання безпроводних пристроїв.

«УВАГА! Ризик пожежі або вибуху, якщо батарею замінити на батарею невідповідного типу».

«УВАГА! Уникайте заміни батареї невідповідного типу, яка може вивести з ладу захист. Уникайте кидання батареї у вогонь або гарячу піч, а також механічного розчавлення чи розрізання батареї, оскільки це може призвести до вибуху. Не залишайте батарею в навколишньому середовищі з надзвичайно високою температурою, що може призвести до вибуху або витоку легкозаймистої рідини чи газу. Не залишайте батарею під надзвичайно низьким тиском повітря, що може призвести до вибуху або витоку легкозаймистої рідини чи газу».

Будь ласка, уважно прочитайте та дотримуйтесь вищевказаної інформації з техніки безпеки, при користуванні пристроєм. Ми не можемо гарантувати, що неналежне чи неправильне використання пристрою не спричинить нещасних випадків, чи отримання будь-яких пошкоджень. Будь ласка, використовуйте даний пристрій з обережністю, та приймаючи ризики пов'язані з його використанням.

Hrvatski: Sigurnosne napomene

- Držite uređaj dalje od vode, vatre, vlage i vruće okoline.
- Nemojte pokušavati rastaviti, popravljati ili mijenjati uređaj. Ako trebate servis, kontaktirajte nas.
- Nemojte upotrebljavati uređaj na mjestima na kojima bežični uređaji nisu dozvoljeni.

OPREZI!

Postoji opasnost od požara ili eksplozije u slučaju upotrebe neispravne vrste baterije.

OPREZI!

Izbjegavajte zamjenu baterije s neispravnom vrstom baterije koja može zaobići mjere zaštite. Izbjegavajte odlaganje baterije u vatru ili u vruću pećnicu, kao i drobljenje ili rezanje baterije, jer sve od navedenog može rezultirati eksplozijom. Ne ostavljajte bateriju na izrazito visokim temperaturama u okolini u kojoj može doći do eksplozije ili curenja zapaljivih tekućina ili plinova. Nemojte izlagati bateriju izrazito niskom tlaku zraka jer može doći do eksplozije ili curenja zapaljivih tekućina ili plinova.

Kada upotrebljavate uređaj, pročitajte i slijedite prethodno navedene sigurnosne napomene. Ne jamčimo da neće doći do nesreća ili oštećenja zbog nepravilne uporabe uređaja. Rukujte pažljivo ovim uređajem i upotrebljavajte ga na vlastitu odgovornost.

Slovenščina: Varnostne informacije

- Naprava naj se nahaja izven dosega vode, ognja, vlage oziroma vročih pogojev.
- Naprave ne poizkušajte razstavljati, popravljati oziroma spreminjati. Če potrebujete storitev, nas kontaktirajte.
- Naprave ne uporabljajte tam, kjer ni dovoljeno uporabljati brezžičnih naprav.

POZOR!

Nevarnost požara ali eksplozije, če baterijo zamenjate z napačno vrsto baterije.

POZOR!

Izogibajte se zamenjavi baterije z nepravilno vrsto, ki lahko izniči zaščito.

Izogibajte se odlaganju baterije v ogenj ali vročo pečico ali mehanskemu zmečkanju ali razrezu baterije, saj lahko pride do eksplozije. Baterije ne puščajte v okolju z izjemno visoko temperaturo, ki lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina. Baterije ne puščajte izpostavljene izjemno nizkemu zračnemu tlaku, ki lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.

Pri uporabi naprave si preberite in upoštevajte zgornja varnostna navodila. Ne moremo jamčiti, da zaradi nepravilne uporabe naprave ne bo prišlo do nesreč ali poškodb. To napravo uporabljajte pazljivo in na svojo lastno odgovornost.

Srpski jezik/Српски језик: Bezbednosne informacije

- Nemojte držati uređaj u blizini vode, vatre, vlažnog ili vrućeg prostora.
- Nemojte pokušavati da rasklopite, popravite ili izmenite uređaj. Ako vam je potrebna usluga, kontaktirajte nas.
- Nemojte koristiti uređaj na mestima gde nije dozvoljena upotreba bežičnih uređaja.

OPREZI!

Rizik od požara ili eksplozije ako se baterija zameni baterijom neodgovarajuće vrste.

OPREZI!

Nemojte vršiti zamenu neodgovarajućim tipom baterije koji može oštetiti poklopac. Izbegavajte stavljanje baterije u vatru ili vruću reću, kao i mehaničko lomljenje ili sečenje baterije, jer tako može doći do eksplozije. Ne ostavljajte bateriju u okruženju pod ekstremno visokim temperaturama jer to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa; Ne ostavljajte bateriju izloženu ekstremno niskom vazdušnom pritisku jer to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

Molimo vas da pročitate i pridržavate se gore navedenih bezbednosnih informacija kada koristite uređaj. U slučaju nepravilne upotrebe uređaja, može doći do nezgoda ili štete. Molimo vas da pažljivo koristite ovaj uređaj i da rukujete njime na sopstvenu odgovornost.

Қазақша: Қауіпсіздік мәліметі

- Жабдықты судан, оттан, ылғалдықтан және ыстық ортадан аулақ ұстаңыз.
- Жабдықты бөлшектеуге, жөндеуге, немесе түрлендіруге талпынбаңыз. Егер сізге қызмет қажет болса, бізге хабарласыңыз.
- Сымсыз жабдықтарды қолдануға болмайтын жерде жабдықты қолданбаңыз.

HAZAR AUDARYŪYZ!

Батарея дұрыс емес түрге ауыстырылса, өрт немесе жарылыс қаупі.

HAZAR AUDARYŪYZ!

Қауіпсіздікті жою мүмкін қате түрі бар батареяны ауыстырудан аулақ болыңыз. Батареяны отқа немесе ыстық пешке тастауға немесе жарылысқа әкелуі мүмкін батареяны механикалық түрде ұсақтауға немесе кесуге жол бермеңіз. Батареяны жарылыс немесе жанғыш сұйықтықтың немесе газдың ағуына әкелуі мүмкін өте жоғары температурада қалдырмаңыз; Батареяны жарылысқа немесе жанғыш сұйықтықтың немесе газдың ағуына әкелуі мүмкін өте төмен ауа қысымында қалдырмаңыз.

Өтініш, жабдықты қолданғанда жоғары көрсетілген қауіпсіздік мәліметті оқып және еріңіз. Біз жабдықты лайықсыз қолданылса оқиға немесе зақымдану болмайтынына кепіл бере алмаймыз. Өтініш, осы жабдықты байқап қолданыңыз, немесе өз қатеріңізбен қолданасыз.

English:

TP-Link hereby declares that the device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directives 2014/53/EU, 2009/125/EC, 2011/65/EU and (EU) 2015/863. The original EU Declaration of Conformity may be found at <https://www.tp-link.com/support/ce/>.

TP-Link hereby declares that the device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio Equipment Regulations 2017.

The original UK Declaration of Conformity may be found at <https://www.tp-link.com/support/ukca/>.

Čeština:

TP-Link tímto prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnic 2014/53/EU, 2009/125/ES, 2011/65/EU a (EU) 2015/863. Originál EU prohlášení o shodě lze nalézt na <https://www.tp-link.com/support/ce/>.

Magyar:

A TP-Link ezúton kijelenti, hogy ez a berendezés az alapvető követelményekkel és más, az idevonatkozó 2014/53/EU, 2009/125/EK, 2011/65/EU és a (EU)2015/863 irányelvek rendelkezéseivel összhangban van. Az eredeti EU megfeleléségi nyilatkozat megtalálható a <https://www.tp-link.com/support/ce/> oldalon.

Polski:

TP-Link deklaruje, że niniejsze urządzenie spełnia wszelkie stosowne wymagania oraz jest zgodne z postanowieniami dyrektyw 2014/53/UE, 2009/125/WE, 2011/65/UE i (UE) 2015/863. Pełna deklaracja zgodności UE znajduje się na stronie <https://www.tp-link.com/support/ce/>.

Română:

TP-Link declară prin prezenta că acest echipament este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale directivelor 2014/53/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE și (UE) 2015/863. Declarația de conformitate UE originală poate fi găsită la adresa <https://www.tp-link.com/support/ce/>.

Български:

TP-Link декларира, че това устройство е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директиви 2014/53/ЕС, 2009/125/ЕО, 2011/65/ЕС и (ЕС)2015/863. Оригиналната ЕС Декларация за съответствие, може да се намери на <https://www.tp-link.com/support/ce/>.

